

## **BB MONEY TRANSFERS, INC.**

(Esta tradução para o português é apresentada somente para referência. A versão oficial, por questões regulatórias, é a versão em inglês.)

### **Texto na parte da frente do recibo**

Este acordo é realizado entre o remetente dos recursos e BB Money Transfers, Inc., uma empresa de Nova Iorque com escritório principal, localizado no número 709 Westchester Ave, White Plains, NY 10604 ("BB Money Transfers"). BB Money Transfers, Inc. será responsável por qualquer perda causada ao remetente pela falha dos agentes ou subagentes para envio dos recursos do remetente para BB Money Transfers, Inc. Para o envio. Além disso, BB Money Transfers, Inc. não será responsável em relação à transferência de fundos, uma vez os fundos tenham deixado o controle da BB Money Transfers, Inc. BB Money Transfers, Inc. não será responsável por erros, omissões, ou atrasos na transferência ou entrega dos fundos ao beneficiário uma vez os mesmos tenham saído do controle da BB Money Transfers, Inc. Por favor tenha em conta que sua transferência poderá sofrer atraso devido a dificuldades técnicas, procedimentos internos adicionais, ou para cumprir requerimentos regulatórios. BB Money Transfers, Inc. está comprometida em cumprir todas as leis de privacidade e regulamentos. Problemas não resolvidos sobre BB Money Transfers, Inc. ou seus agentes podem ser enviados para:

#### **- EM NEW YORK**

**BANKING DEPARTMENT AT: CONSUMER HELP UNIT, NEW YORK STATE BANKING DEPARTMENT ONE STATE STREET PLAZA, NEW YORK, NY 10004. BB MONEY TRANSFERS É LICENCIADA COMO "MONEY TRANSMITTER" PELO BANKING DEPARTMENT OF THE STATE OF NEW YORK.**

#### **- EM NEW JERSEY:**

**NEW JERSEY STATE DEPARTMENT OF BANKING AND INSURANCE AT: NJ DEPARTMENT, CONSUMER INQUIRY AND CASE PREPARATION UNIT, P.O. BOX 471, TRENTON, NEW JERSEY, 08625-0471. BB MONEY TRANSFERS É LICENCIADA COMO "MONEY TRANSMITTER" BY THE STATE OF NEW JERSEY OF BANKING & INSURANCE.**

#### **- EM CONNECTICUT:**

**CONNECTICUT DEPARTMENT OF BANKING AT CONNECTICUT DEPARTMENT OF BANKING, GOVERNMENT RELATIONS AND CONSUMER AFFAIRS, 260 CONSTITUTION PLAZA, HARTFORD, CT 06103-1800. BB MONEY TRANSFERS É LICENCIADA COMO "MONEY TRANSMISSION" BY THE CONNECTICUT DEPARTMENT OF BANKING.**

#### **- NA FLORIDA:**

**FLORIDA OFFICE OF FINANCIAL REGULATION AT: OFFICE OF FINANCIAL REGULATION, DIVISION OF FINANCE, CONSUMER COMPLAINT SECTION, 200 EAST GAINS STREET, TALLAHASSEE, FL, 32399-0381. BB MONEY TRANSFERS É LICENCIADA COMO "MONEY TRANSMITTER PART II" BY THE FLORIDA OFFICE OF FINANCIAL REGULATION.**

Os Termos e Condições continuam abaixo:.

### **Termos e Condições**

A BB Money Transfers oferece serviços para Remetentes de recursos através de sua rede de Agentes de remessas localizados nos Estados Unidos da América ("Agentes"), para remessas de recursos enviadas para beneficiários localizados no Brasil ou em outros países. O Remetente e a BB Money Transfers estão de acordo com os seguintes termos e condições:

Os recursos podem ser transferidos pelo Remetente para uma conta-corrente ativa, a disposição do beneficiário no Banco do Brasil no Brasil, ou através dos agentes da BB Money Transfers localizados em outros países. A tarifa de remessa é cobrada do Remetente no momento em que a transação é confirmada entre o Agente da BB Money Transfers e o Remetente. A tarifa de remessa é sempre informada ao Remetente antes da realização da transação da remessa. As tarifas de remessas são estabelecidas pela BB Money Transfers de acordo com suas normas e procedimentos e podem ser alteradas pela BB Money Transfers a seu critério. A tabela com as tarifas de remessas estarão visíveis em cada Agente. O beneficiário pode receber os recursos em qualquer Agência do Banco do Brasil no Brasil ou através dos agentes da BB Money Transfers localizados em outros países, mediante apresentação de documento de identificação válido, o valor do recurso remetido e o nome do Remetente. No Brasil os recursos somente poderão ser recebidos em Reais e o valor em Dólares dos Estados Unidos será convertido em Reais, pelo Banco do Brasil no Brasil: a) pela taxa do dia em que os fundos forem transferidos quando enviadas para uma conta no Banco do Brasil, e: b) na data de recebimento pelo beneficiário quando os fundos não forem enviados a uma conta do Banco do Brasil, (acima de certa quantia, a transferência pode não ser creditada automaticamente na conta do beneficiário, devido a requisitos internos). Neste caso (quando os fundos não são transmitidos para uma conta do Banco do Brasil ou quando a transferência não pode ser creditada automaticamente na conta do beneficiário) qualquer informação a respeito da cotação da moeda estrangeira sendo transferida para o Brasil, que o cliente possa receber da BB Money Transfers ou seus Agentes, serão

somente para referencia e não necessariamente a taxa exata que será aplicada na transferência. Nos outros países os recursos serão recebidos na moeda local de cada país, ou em Dólares Americanos, respeitando-se as leis e regulamentos de cada país. No Brasil, os beneficiários que não forem correntistas do Banco do Brasil deverão retirar os recursos remetidos dentro de 90 dias da data da remessa, ou os recursos retornarão para o Remetente. As informações do Remetente recebidas pela BB Money Transfers para cada transação serão transmitidas para a rede de Agências do Banco do Brasil no Brasil, para a efetivação dos pagamentos. O beneficiário é responsável pelos impostos ou tarifas de serviços aplicáveis as transferências de recursos no Brasil ou em outros países. Adicionalmente às tarifas de remessas cobradas do Remetente, a BB Money Transfers também é remunerada quando converte US Dólares em moeda local. A BB Money Transfers não assumirá qualquer perda causada pelo declínio da cotação de Dólares dos Estados Unidos, bem como na conversão de Reais para Dólares Americanos, a fim de proceder o reembolso por um recurso transferido e que não foi recebido pelo destinatário. Esses reembolsos não serão efetuados antes e até que a BB Money Transfers tenha em seu poder prova satisfatória de que o reembolso solicitado não foi pago ao beneficiário. **Reembolsos:** Se o pagamento ao beneficiário não foi efetuado, o Remetente poderá solicitar o reembolso em Dólares Americanos pelo valor dos recursos enviados (menos as tarifas de remessa). Os reembolsos qualificados serão feitos somente mediante provas satisfatórias, fornecida pelo Remetente desta transferência que não foi recebida no Brasil. A BB Money Transfers revisará os reembolsos solicitados e este processo poderá demorar aproximadamente 30 dias. Caso o Remetente identifique um erro ou atraso além do razoável em qualquer serviço de remessa de recursos processado pela BB Money Transfers, o Remetente deverá contatar a BB Money Transfers de imediato no número 1-866 832-2201. O Remetente terá que fornecer as informações completas constante no recibo da remessa de recursos, informando o número de telefone de contato do Remetente. A BB Money Transfers poderá dispor de até 48 horas após receber o questionamento para contatar o Remetente via telefônica. Caso seja necessário mais tempo para a investigação, o representante da BB Money Transfers contatará o Remetente pelo número de telefone por ele fornecido. Caso não seja encontrados erros no processo, o representante da BB Money Transfers informará o fato ao Remetente via telefônica. Caso seja detectado erro no encaminhamento da ordem, o representante da BB Money Transfers contatará o Remetente via telefônica e pedirá o endereço completo para enviar a informação por escrito. A BB Money Transfers não será responsável pelo não cumprimento de qualquer de suas obrigações, caso o descumprimento resulte da falha de legislação, regulamento ou solicitação governamental ou de outra autoridade pela qual a BB Money Transfers seja solicitado a atuar ou se a atuação da BB Money Transfers for causada por “evento de força maior” ou quaisquer circunstâncias fora do controle da BB Money Transfers.